

LETTER NUMBER 339

1 1844-12-03
2 Monsieur le Supérieur du Pensionnat Melle

Loués st. J. M. J.

Monsieur le Supérieur

Les réponses faites à la dernière circulaire nous ont appris que certains points disciplinaires laissent à désirer dans votre maison. Il suffit de vous indiquer ce qui n'est pas conforme aux usages ou aux vues de la règle, pour que vous y portiez remède.

Dans les exercices religieux, qui se font en commun, tous vos religieux ne gardent pas constamment la place qui leur est indiquée. Cela ne peut pas se tolérer.

Les humiliations ne se pratiquent plus avec le même zèle.

On omet encore parfois le nom de frère, en parlant à un frère convers ou lorsqu'on en parle.

Des livres peu sûrs se trouvent à la bibliothèque des religieux. Voyez d'où provient ce dangereux abus.

On ne prend pas, chez les religieux, les précautions que réclament les règles de l'hygiène, relativement au degré de chaleur. Le thermomètre ne doit pas dépasser 16 degrés. Chargez quelqu'un d'y veiller.

Mr Théophile, et même pour certains cas, Mr Célestin, doit avoir le pouvoir d'employer quelque frère convers, et ces frères doivent savoir que vous avez conféré ce pouvoir à ces messieurs. Leur position ne permettant pas toujours qu'ils s'adressent à vous, dans tous les cas.

Nous remettrons jusqu'à Noël de changer Mr Bonaventure. Celui-ci ne doit point savoir notre projet à l'avance.

Avec affection toujours votre dévoué Père en J. C.

Gand 3 déc. 1844

C. G. Van Crombrughe

3 December 1844

To the Superior of the Boarding School at Melle

Praised be Jesus, Mary and Joseph

Dear Superior,

The replies given to the last circular have shown that certain disciplinary points leave something to be desired in your house. It is enough to point out to you that things are not in conformance with custom or the Rule for you to deal with the matter.

In those religious exercises which are done in common, all your religious do not always stay in the designated place. This is not to be tolerated.

Humiliations are not practised with the same zeal any more.

Sometimes the name of "Brother" is omitted when talking to or about a lay Brother.

There are some questionable books in the religious' library. Find out where this dangerous abuse is coming from.

The religious are not taking those precautions which are demanded by the rules of hygiene concerning warmth.

The thermometer should not exceed 16 degrees. Appoint someone to deal with this.

Mr Théophile¹, and even in certain cases Mr Célestin² should have the power to use one or other lay Brother, and these Brothers should know that you have given this power to these confreres, since they are not always in a position to ask you.

We will postpone changing Mr Bonaventure³ until Christmas. He should know nothing about it in advance.

With my affection, your always devoted Father in Jesus Christ,

Ghent 3 December 1844

C.G. Van Crombrughe

¹ Mr Théophile Wicart [54]

² Mr Célestin Van Stalle [47]

³ Mr Bonaventure Loomans [34]